

التوصية *ITU-R M.1172

مختصرات وإشارات متنوعة لاستعمالها
في الاتصالات الراديوية للخدمة المتنقلة البحرية

(1995)

إن جمعية الاتصالات الراديوية التابعة للاتحاد الدولي للاتصالات،

إذ تضع في اعتبارها

(أ) أن هناك حاجة إلى وصف مختصرات وإشارات متنوعة لاستعمالها في الخدمة المتنقلة البحرية،
توصي

1 بأن يكون استعمال المختصرات والإشارات المختلفة في الاتصالات الراديوية للخدمة المتنقلة البحرية مطابقاً للملحق 1.

الملحق 1

مختصرات وإشارات متنوعة لاستعمالها
في الاتصالات الراديوية للخدمة المتنقلة البحرية

القسم I. الشفرة Q

مدخل

- 1 تمتد سلاسل الزمر المذكورة في الملحق الحالي من QOA إلى QUZ.
- 2 إن السلاسل من QOA إلى QQZ محجوزة للخدمة المتنقلة البحرية.
- 3 يمكن أن نعطي لبعض مختصرات الشفرة Q معنى إيجابياً أو سلبياً بإرسال الحرف C أو الحرفين NO مباشرة بعد المختصر (في المهاتفة الراديوية، تلفظ كلمة الشفرة CHARLIE أو NO).
- 4 يمكن تمديد معنى مختصرات الشفرة Q أو تكميله بإضافة ما يناسب من مختصرات أو رموز دلالية للنداء أو أسماء أماكن أو أرقام أو أرقام ترتيبية، إلخ. والفراغات البيضاء بين قوسين تقابل دلالات اختيارية. وترسل أي من هذه الدلالات بالترتيب الذي ترد فيه في نص الجداول الواردة أدناه.
- 5 تتخذ مختصرات الشفرة Q شكل أسئلة عندما تكون متبوعة بنقطة استفهام في الإبراق الراديوي وRQ وتتبع علامة استفهام أو المختصر RQ هذه المعلومات.
- 6 إن مختصرات الشفرة Q التي تحتوي على عدد من المعاني المرقمة يجب أن يتبعها الرقم الترتيبي الذي يدل على المعنى الذي تم اختياره. ويرسل هذا الرقم مباشرة بعد المختصر.
- 7 تعطى كل الأوقات بالتوقيت العالمي المنسق (UTC) ما لم تكن هناك دلالات مخالفة في السؤال أو في الإجابة.
- 8 إن وجود نجمة * تتبع مختصر شفرة Q تعني أن للإشارة معنى مشابهاً للإشارة تظهر في الشفرة الدولية للإشارات.

* يجب أن ترفع هذه التوصية إلى علم المنظمة البحرية الدولية (IMO).

المختصرات المتيسرة لاستعمالها في الخدمة المتنقلة البحرية

A. قائمة المختصرات بالترتيب الهجائي

المختصر	السؤال	الإجابة أو المشورة
QOA	هل يمكنكم الاتصال بالإبراق الراديوي (500 kHz)؟	يمكنني الاتصال بالإبراق الراديوي (500 kHz).
QOB	هل يمكنكم الاتصال بالمهاتفة الراديوية (2 182 kHz)؟	يمكنني الاتصال بالمهاتفة الراديوية (2 182 kHz).
QOC	هل يمكنكم الاتصال بالمهاتفة الراديوية (القناة 16 - التردد (MHz) 156,80)؟	يمكنني الاتصال بالمهاتفة الراديوية (القناة 16 - التردد (MHz) 156,80).
QOD	هل يمكنكم الاتصال معي باللغة ...	استطيع الاتصال معكم باللغة ...
	0. الهولندية	0. الهولندية
	1. الإنجليزية	1. الإنجليزية
	2. الفرنسية	2. الفرنسية
	3. الألمانية	3. الألمانية
	4. اليونانية	4. اليونانية
	5. الإيطالية	5. الإيطالية
	6. اليابانية	6. اليابانية
	7. النرويجية	7. النرويجية
	8. الروسية	8. الروسية
	9. الإسبانية	9. الإسبانية
QOE	هل استقبلتم إشارة السلامة التي أرسلها ... (الاسم أو الرمز الدليلي للنداء، أو كلاهما).	استقبلت إشارة السلامة التي أرسلها ... (الاسم أو الرمز الدليلي للنداء، أو كلاهما).
QOF	ما هي النوعية التجارية لإشاراتي؟	النوعية التجارية لإشارتكم هي ...
		1. غير تجارية
		2. تكاد تكون تجارية
		3. تجارية.
QOG	كم شريط لديكم للإرسال؟	لدي ... شريط للإرسال.
QOH	هل يجب أن أرسل إشارة مطاورة لمدة ... ثانية (ثوان)؟	أرسلوا إشارة مطاورة لمدة ... ثانية (ثوان)
QOI	هل يجب أن أرسل شريطي؟	أرسلوا شريطكم.
QOJ	هل تريدون الاستماع على التردد ... kHz (أو MHz) لإشارات المنارات الراديوية لتحديد مواقع الطوارئ؟	إنني أستمع على التردد ... kHz (أو MHz) لإشارات المنارات الراديوية لتحديد مواقع الطوارئ.

المختصر	السؤال	الإجابة أو المشورة
QOK	هل استقبلتم على التردد ... kHz (أو MHz) إشارات منار راديوي لتحديد مواقع الطوارئ؟	استقبلت على التردد ... kHz (أو MHz) إشارات منار راديوي لتحديد مواقع الطوارئ.
QOL	هل يمكن لسفينتكم أن تستقبل نداءات انتقائية؟ إن كان الأمر كذلك، ما هو رقم أو إشارة ندائها الانتقائي؟	يمكن لسفينتي أن تستقبل نداءات انتقائية؛ ورقم أو إشارة ندائها الانتقائي هو ...
QOM	ما هي الترددات التي يجب استعمالها لكي يصل نداء انتقائي إلى سفينتكم؟	يمكن أن يصل نداء انتقائي إلى سفينتي على الترددات التالية ... (عند الحاجة، تذكر الفترات المناسبة من الوقت).
QOO	هل يمكنكم الإرسال على أي من ترددات العمل؟	يمكنني الإرسال على أي من ترددات العمل.
QOT	هل تسمعون ندائي؟ ما هي المهلة التقريبية للانتظار بالدقائق قبل أن نتمكن من تبادل الحركة؟	أسمع نداءكم؛ والمهلة التقريبية هي ... دقيقة.
QRA	ما هو اسم سفينتكم (أو محطتكم)؟	اسم سفينتي (أو محطتي) هو ...
QRB	كم تبعدون بالتقريب عن محطتي؟	المسافة التقريبية بين محطتنا هي ... ميل بحري (أو كيلومتر).
QRC	أي وكالة خاصة (أو إدارة حكومية) تقوم بتسوية حسابات الرسوم الخاصة بمحطتكم؟	تقوم بتسوية حسابات الرسوم الخاصة بمحطتي الوكالة الخاصة ... (أو الإدارة الحكومية ...).
QRD	إلى أين أنتم ذاهبون ومن أين أنتم قادمون؟	أنا ذاهب إلى ... وقادم من ...
QRE	في أي وقت تتوقعون الوصول إلى ... (أو فوق ...) (المكان)؟	أتوقع الوصول إلى ... (أو فوق ...) (المكان) عند الساعة ...
QRF	هل أنتم عائدون إلى ... (المكان)؟	أنا عائد إلى ... (المكان).
		أو
		عودوا إلى ... (المكان).

المختصر	السؤال	الإجابة أو المشورة
QRG	هل يمكنكم إعطائي تردد المضيوط (أو التردد المضيوط لـ...)?	ترددكم المضيوط (أو التردد المضيوط لـ ...) هو ... kHz (أو MHz).
QRH	هل يتغير ترددي؟	ترددكم يتغير.
QRI	كيف هي نغمة إرسالتي؟	نغمة إرسالكم ... 1. جيدة 2. متغيرة 3. سيئة.
QRJ	كم من طلبات بين يديكم على نداءات الهاتف الراديوي؟	بين يدي ... (طلباً) طلبات على نداءات الهاتف الراديوي.
QRK	كيف هي مفهومية إشاراتي (أو إشارات ... الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)؟	مفهومية إشارتكم (أو إشارات ... الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) ... 1. سيئة 2. رديئة 3. مقبولة 4. جيدة 5. ممتازة
QRL	هل أنتم مشغولون؟	أنا مشغول (أو أنا مشغول مع ... الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء). الرجاء عدم التسبب في تداخل.
QRM	هل هناك تداخل مع إرسالتي؟	هناك تداخل مع إرسالكم ... 1. معلوم 2. قليل 3. معتدل 4. شديد 5. شديد جداً
QRN	هل أنتم منزعجون من طفيليات؟	انزعاجي من طفيليات ... 1. معلوم 2. قليل 3. معتدل 4. شديد 5. شديد جداً

المختصر	السؤال	الإجابة أو المشورة
QRO	هل يجب أن أزيد من قدرة الإرسال؟	زيدوا من قدرة الإرسال.
QRP	هل يجب أن أخفض من قدرة الإرسال؟	خفضوا من قدرة الإرسال.
QRQ	هل يجب أن أسرع في الإرسال؟	أسرعوا في الإرسال (... كلمة في الدقيقة).
QRR	هل أنتم مستعدون للتشغيل الأوتوماتي؟	أنا مستعد للتشغيل الأوتوماتي. أرسلوا بسرعة ... كلمة في الدقيقة.
QRS	هل يجب أن أبطئ في الإرسال؟	أبطئوا في الإرسال (... كلمة في الدقيقة).
QRT	هل يجب أن أكف عن الإرسال؟	كفوا عن الإرسال.
QRU	هل لديكم أي شيء لي؟	ليس لدي شيء لكم.
QRV	هل أنتم مستعدون؟	أنا مستعد.
QRW	هل يجب أن أخبر ... بأنكم تطلبونه على ... kHz (أو MHz)؟	من فضلكم أخبروا ... بأنني أطلبه على ... kHz (أو MHz).
QRX	متى ستعاودون مناداتي؟	سوف أعاود مناداتكم في الساعة ... على ... kHz (أو MHz).
QRY	متى يأتي دوري؟ (يتعلق بالاتصال).	دورك رقمه ... (أو حسب أي دلالة أخرى). (يتعلق بالاتصال).
QRZ	من يطلبني؟	يطلبكم ... (على ... kHz أو MHz)
QSA	ما هي قوة إشاراتي (أو إشارات ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء))؟	قوة إشاراتيكم (أو إشارات ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)) ... 1. تكاد تدرك 2. ضعيفة 3. مقبولة 4. جيدة 5. جيدة جداً

المختصر	السؤال	الإجابة أو المشورة
QSB	هل تعاني في إشاراتي من الخبو؟	هناك خبو في إشاراتكم.
QSC	هل أنتم محطة سفينة ضعيفة الحركة؟	أنا محطة سفينة ضعيفة الحركة.
QSD	هل إشاراتي مشوهة؟	إشاراتكم مشوهة.
*QSE	ما هو الانسياق المقدر لمركبة الإنقاذ؟	الانسياق المقدر لمركبة الإنقاذ هو ... (الأرقام والوحدات).
*QSF	هل قمتم بالإنقاذ؟	قمت بالإنقاذ وأتجه نحو قاعدة ... (مع ... من الجرحى يحتاجون إلى سيارة إسعاف).
QSG	هل يجب أن أرسل ... برقية في نفس الوقت؟	أرسل ... برقية في نفس الوقت.
QSH	هل يمكنكم التوجه بمحدد زوايا الاتجاه راديويًا؟	يمكنني التوجه بمحدد زوايا الاتجاه راديويًا (إلى ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)).
QSI		لم أتمكن من مقاطعة إرسالكم.
		أو
		المرجو إعلام ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) بأنني لم أتمكن من مقاطعة إرساله (على ... kHz (أو MHz))
QSJ	ما هو الرسم الذي يجب تحصيله على ... بما في ذلك رسمكم الداخلي؟	الرسم الذي يجب تحصيله على ... بما في ذلك رسمي الداخلي هو ... فرنك.
QSK	هل يمكنكم سماعي بين إشاراتكم وإن كان الأمر كذلك فهل يمكنني أن أقاطع إرسالكم؟	يمكنني سماعكم بين إشاراتي؛ ويمكنكم مقاطعة إرسالتي.
QSL	هل يمكنكم الإشعار بالاستلام؟	يمكنني الإشعار بالاستلام.

المختصر	السؤال	الإجابة أو المشورة
QSM	هل يجب أن أكرر البرقية الأخيرة التي أرسلتها إليكم (أو برقية سابقة)؟	كرروا البرقية الأخيرة التي أرسلتموها إلي (أو البرقية (البرقيات) رقم ...).
QSN	هل سمعتموني (أو هل سمعتم ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)) على ... kHz (أو MHz)؟	سمعتمكم (أو سمعت ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)) على ... kHz (أو MHz).
QSO	هل يمكنكم الاتصال بـ ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) مباشرة (أو بالترحيل)؟	يمكنني الاتصال بـ ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) مباشرة (أو بالترحيل عن طريق ...).
QSP	هل تريدون أن ترحلوا إلي ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) مجاناً؟	سوف أرحل إلي ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) مجاناً.
QSQ	هل لديكم طبيب على المتن (أو هل ... (اسم الشخص) على المتن؟	لدي طبيب على المتن (أو ... (اسم الشخص) على المتن).
QSR	هل يجب أن أكرر النداء على تردد النداء؟	كرروا نداءكم على تردد النداء؛ لم أسمعكم (أو هناك تداخل).
QSS	أي تردد عمل سوف تستعملون؟	سوف أستعمل تردد العمل ... kHz (أو MHz) (في الموجات الديكامترية (HF)، يكفي عادة الدلالة على الأرقام الثلاثة الأخيرة من التردد).
QSU	هل يجب أن أرسل أو أجيب على التردد الحالي (أو على ... kHz (أو MHz) (مع إرسال الصنف ...))؟	أرسل أو أجب على هذا التردد (أو على ... kHz (أو MHz) (مع إرسال الصنف ...)).
QSV	هل يجب أن أرسل سلسلة من V (أو الإشارات) للضبط على هذا التردد (أو الإشارات) للضبط على هذا التردد (أو على ... kHz (أو MHz)؟	أرسلوا سلسلة من V (أو الإشارات) للضبط على هذا التردد (أو على ... kHz (أو MHz)).

المختصر	السؤال	الإجابة أو المشورة
QSW	هل يمكنكم الإرسال على هذا التردد (أو kHz) على (أو MHz) (مع إرسال الصنف...)?	سوف أرسل على هذا التردد (أو على kHz) (أو MHz) (مع إرسال الصنف...).
QSX	هل يمكنكم الاستماع إلى ... (الاسم و/أو الرمز الدولي للنداء) على (أو MHz) kHz، أو في النطاقات .../القنوات...؟	إنني أستمع إلى ... (الاسم و/أو الرمز الدولي للنداء) على kHz (أو MHz)، أو في النطاقات .../القنوات...
QSY	هل يجب أن أتحوّل إلى الإرسال على تردد آخر؟	تحوّلوا إلى الإرسال على تردد آخر (أو على kHz) (أو MHz).
QSZ	هل يجب أن أرسل كل كلمة أو زمرة أكثر من مرة واحدة؟	أرسلوا كل كلمة أو زمرة مرتين (أو ... مرات).
QTA	هل يجب أن ألغي البرقية (أو الرسالة) رقم...؟	لغ البرقية (أو الرسالة) رقم ...
QTB	هل تتفق مع حسابي للكلمات؟	لا أتفق مع حسابكم للكلمات؛ سوف أكرر الحرف الأول أو الرقم الأول لكل كلمة أو زمرة.
QTC	كم برقية لديكم للإرسال؟	لدي ... برقية لكم (أو لغيركم) ... (الاسم و/أو الرمز الدولي للنداء).
*QTD	ماذا انتشلت سفينة أو طائرة الإنقاذ؟	... (تعرف الهوية) انتشلت ... 1. ... (عدد) من الناجين 2. الحطام 3. ... (عدد) من الجثث.
QTE	ما هو تقويمي الزاوي الحقيقي بالنسبة إليكم؟	تقويمكم الزاوي الحقيقي بالنسبة إلي هو ... درجة في الساعة ... أو تقويمكم الزاوي الحقيقي بالنسبة إلي ... (الاسم و/أو الرمز الدولي للنداء) كان ... درجة في الساعة ...

المختصر	السؤال	الإجابة أو المشورة
QTE (تابع)	ما هو التقويم الزاوي الحقيقي لـ ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) بالنسبة إلى ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)؟	التقويم الزاوي الحقيقي لـ ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) بالنسبة إلى ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) كان ... درجة في الساعة ...
QTF	هل يمكنكم إعطائي موقعي الناتج عن التقويمات الزاوية التي قامت بها المحطات المحددة لزاويا الاتجاه راديويًا التي تراقبونها؟	موقعكم الناتج عن التقويمات الزاوية التي قامت بها المحطات المحددة لزاويا الاتجاه راديويًا التي تراقبونها هو خط العرض ... وخط الطول ... (أو دلالة أخرى على الموقع)، الصنف ... في الساعة ...
QTG	هل يمكنكم إرسال شرطتين مدة كل منهما عشر ثوان (أو الموجة الحاملة لفترتين مدة كل منهما عشر ثوان) متبوعتين برمزكم الدليلي للنداء (أو اسمكم) (مكررين ... مرة) على ... kHz (أو MHz)؟	سوف أرسل إليكم شرطتين مدة كل منهما عشر ثوان (أو الموجة الحاملة لفترتين مدة كل منهما عشر ثوان) متبوعتين برمزكم الدليلي للنداء (أو اسمكم) (مكررين ... مرة) على ... kHz (أو MHz).
	أو	أو
	هل يمكنكم أن تطلبوا من ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) إرسال شرطتين مدة كل منهما عشر ثوان (أو الموجة الحاملة لفترتين مدة كل منهما عشر ثوان) متبوعتين برمزكم الدليلي للنداء (أو اسمكم) (مكررين ... مرة) على ... kHz (أو MHz)؟	لقد طلبت من ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) إرسال شرطتين مدة كل منهما عشر ثوان (أو الموجة الحاملة لفترتين مدة كل منهما عشر ثوان) متبوعتين برمزكم الدليلي للنداء (أو اسمكم) (مكررين ... مرة) على ... kHz (أو MHz).
QTH	ما هو موقعكم مقدراً بخطوط العرض وخطوط الطول (أو حسب أي دلالة أخرى)؟	موقعي هو خط العرض ... و خط الطول ... (أو حسب أي دلالة أخرى).
*QTI	ما هو مساركم الحقيقي؟	مساري الحقيقي هو ... درجة.

الإجابة أو المشورة	السؤال	المختصر
سرعتي هي ... عقدة (أو ... كيلومتر في الساعة أو ... ميل أرضي في الساعة).	ما هي سرعتكم؟	*QTJ
(بديل على سرعة السفينة أو الطائرة بالنسبة إلى الماء أو الهواء على التوالي.)	(تطلب سرعة السفينة أو الطائرة بالنسبة إلى الماء أو الهواء على التوالي.)	
سرعة طائرتي بالنسبة إلى سطح الأرض هي ... عقدة (أو ... كيلومتر في الساعة أو ... ميل أرضي في الساعة).	ما هي سرعة طائرتكم بالنسبة إلى سطح الأرض؟	*QTK
وجهتي الحقيقية هي ... درجة.	ما هي وجهتكم الحقيقية؟	*QTL
وجهتي المغنطيسية هي ... درجة.	ما هي وجهتكم المغنطيسية؟	*QTM
غادرت ... (المكان) في الساعة ...	في أي وقت غادرتم ... (المكان)؟	QTN
غادرت الحوض (أو الميناء).	هل غادرتم الحوض (أو الميناء)؟	QTO
أو	أو	
أقلعت.	هل أقلعتم؟	
سوف أدخل الحوض (أو الميناء).	هل ستدخلون الحوض (أو الميناء)؟	QTP
أو	أو	
سوف أحط في البحر (أو على الأرض).	هل ستحط في البحر (أو على الأرض)؟	
سوف أتصل بمحطتكم بواسطة الشفرة الدولية للإشارات (INTERCO).	هل يمكنكم الاتصال بمحطتي بواسطة الشفرة الدولية للإشارات (INTERCO)؟	QTQ
الساعة بالضبط هي ...	ما الساعة بالضبط؟	QTR
سوف أرسل رمزي الدليلي للنداء (و/أو الاسم) لمدة ... ثانية.	هل يمكنكم إرسال رمزكم الدليلي للنداء (و/أو الاسم) لمدة ... ثانية؟	QTS
إن إشارة تعرف الهوية التالية متراكبة مع إرسال آخر.		QTT

المختصر	السؤال	الإجابة أو المشورة
QTU	ما هي الساعات التي تكون فيها محطتكم مفتوحة؟	محطتي مفتوحة من الساعة ... إلى الساعة ...
QTV	هل يجب أن أسهر بدلاً منكم على التردد kHz (أو MHz) (من الساعة ... إلى الساعة ...)?	اسهروا بدلاً مني على التردد ... kHz (أو MHz) (من الساعة ... إلى الساعة ...).
*QTW	ما هي حالة الناجين؟	الناجون في حالة ... وهم بحاجة عاجلة إلى ...
QTX	هل يمكنكم ترك محطتكم مفتوحة للاتصال بي حتى إشعار لاحق مني (أو حتى الساعة ...)?	سوف أترك محطتي مفتوحة للاتصال بكم حتى إشعار لاحق منكم (أو حتى الساعة ...).
*QTY	هل أنتم متجهون نحو مكان الحادثة، وإن كان الأمر كذلك، متى تتوقعون الوصول؟	أنا متوجه نحو مكان الحادثة وأتوقع الوصول عند الساعة ... (يوم ... (التاريخ)).
*QTZ	هل تواصلون البحث؟	أواصل البحث عن ... (طائرة أو سفينة أو مركبة نجاة أو ناجين أو حطام).
QUA	هل لديكم أخبار عن ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)؟	ها هي الأخبار عن ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء).
*QUB	هل يمكنكم إعطائي بالترتيب التالي معلومات بشأن: الاتجاه الحقيقي وسرعة الرياح على سطح الأرض؛ وحالة الرؤية؛ والطقس الحالي؛ وكمية ونمط وعلو قاعدة السحاب فوق ... (موقع الرصد)؟	ها هي المعلومات المطلوبة: ... (بتعيين تحديد الوحدات المستعملة للسرعة والمسافات).

المختصر	السؤال	الإجابة أو المشورة
QUC	ما هو رقم (أو دلالة أخرى) آخر رسالة استقبلتموها مني (أو من ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء))؟	رقم (أو دلالة أخرى) آخر رسالة استقبلتها منكم (أو من ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)) هو ...؟
QUD	هل استقبلتم إشارة الطوارئ التي أرسلها ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)؟	استقبلت إشارة الطوارئ التي أرسلها ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) في الساعة ...
QUE	هل تتكلمون ... (اللغة)، وهل يلزمكم مترجم فوري؛ إن كان الأمر كذلك، على أي ترددات؟	أتكلم ... (اللغة) على ... kHz (أو MHz).
QUF	هل استقبلتم إشارة الاستغاثة التي أرسلها ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)؟	استقبلت إشارة الاستغاثة التي أرسلها ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) في الساعة ...
*QUH	هل يمكنكم إعطائي الضغط الجوي الحالي على مستوى سطح البحر؟	الضغط الجوي الحالي على مستوى سطح البحر هو ... (وحدة).
QUM	هل يمكنني أن أستأنف العمل العادي؟	يمكنكم استئناف العمل العادي.
QUN	1. عندما توجه إلى جميع المحطات: هل يمكن للسفن في جوارى المباشر ... أو (في جوار خط العرض ... وخط الطول ... من خطوط الطول) أو (في جوار ...) أن تدلني على موقعها ووجهتها الحقيقية وسرعتها؟ 2. عندما توجه إلى محطة واحدة: المرجو أن تدلوني على موقعكم ووجهتكم الحقيقية وسرعتكم.	موقعي ووجهتي الحقيقية وسرعتي هم ...

المختصر	السؤال	الإجابة أو المشورة
*QUO	هل يجب أن أبحث عن ...	ابحثوا عن ... 1. طائرة 2. سفينة 3. مركبة إنقاذ في جوار خط العرض ... وخط الطول ... (أو حسب أي دلالة أخرى).
*QUP	هل يمكنكم أن تتلوا على موقعكم بواسطة ...	موقعي مبين بواسطة ... 1. نواراة 2. دخان أسود 3. صواريخ نارية؟
*QUR	هل الناجون ...	الناجون ... 1. استلموا تجهيزات الإنقاذ التي ألفت بها إليهم... 2. التقطتهم سفينة إنقاذ 3. وصلهم فريق إنقاذ أرضي
*QUS	هل رأيتم ناجين أو حطاماً؟ إن كان الأمر كذلك، في أي مكان؟	رأيت ... 1. ناجين في الماء 2. ناجين على أطواف 3. حطاماً في موقع خط العرض ... وخط الطول ... (أو حسب أي دلالة أخرى).
*QUT	هل هناك دلالة على مكان الحادثة؟	الدلالة على مكان الحادثة هي ... 1. لهب أو عوامة دخانية 2. علامة بحرية 3. صبغة تلوينية 4. ... (تحديد الدلالات الأخرى).

الإجابة أو المشورة	السؤال	المختصر
<p>وجهوا السفينة أو الطائرة ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) ...</p> <p>1. إلى موقعكم بإرسال رمزكم الدليلي للنداء وشرطات طويلة على ... kHz (أو MHz)</p> <p>2. بإرسال المسلك الحقيقي للوصول إليكم على ... kHz (أو MHz).</p>	<p>هل يجب أن أوجه السفينة أو الطائرة إلى موقعي؟</p>	<p>*QUU</p>
<p>أنا موجود في منطقة البحث ... (التسمية).</p>	<p>هل توجدون في منطقة البحث ... (الرمز أو خط الطول وخط العرض)؟</p>	<p>*QUW</p>
<p>بين يدي الإنذارات التالية المتعلقة بالملاحة أو العواصف: ...</p>	<p>هل بين يديكم إنذارات تتعلق بالملاحة أو العواصف؟</p>	<p>*QUX</p>
<p>تم تعليم موقع مركبة الإنقاذ في الساعة ... بواسطة ...</p> <p>1. لهب أو عوامة دخانية</p> <p>2. علامة بحرية</p> <p>3. صبغة تلوينية</p> <p>4. ... (تحديد الدلالات الأخرى).</p>	<p>هل تم تعليم موقع مركبة الإنقاذ؟</p>	<p>*QUY</p>
<p>ما زال إجراء الاستغاثة قائماً؛ يمكنكم استئناف عمل محدود.</p>	<p>هل يمكنني أن أستأنف عملاً محدوداً؟</p>	<p>QUZ</p>

B. قائمة المختصرات حسب طبيعة السؤال أو الإجابة أو المشورة

المختصر	السؤال	الإجابة أو المشورة
QRA	الاسم ما هو اسم سفينتكم (أو محطتكم)؟	اسم سفينتي (أو محطتي) هو ...
QRD	المسار إلى أين أنتم ذاهبون ومن أين أنتم قادمون؟	أنا ذاهب إلى ... وقادم من ...
QRB	الموقع كم تبعدون بالتقريب عن محطتي؟	المسافة بين محطتيها هي تقريباً ... ميل بحري (أو كيلومتر).
QTH	ما موقعكم مقدراً بخطوط العرض وخطوط الطول (أو حسب أي دلالة أخرى)؟	موقعي هو خط العرض ... وخط الطول ... (أو حسب أي دلالة أخرى).
QTN	في أي وقت غادرتم ... (المكان)؟	غادرت ... (المكان) في الساعة ...
QOF	نوعية الإشارات ما هي النوعية التجارية لإشاراتي؟	نوعية إشاراتكم ... 1. غير تجارية 2. تكاد تكون تجارية 3. تجارية.
QRI	كيف هي نغمة إرسالتي؟	نغمة إرسالكم ... 1. جيدة 2. متغيرة 3. سيئة.

الإجابة أو المشورة	السؤال	المختصر
<p>مفهومية إشارتكم (أو إشارات ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)) ...</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. سيئة 2. رديئة 3. مقبولة 4. جيدة 5. ممتازة 	<p>نوعية الإشارات (تابع)</p> <p>كيف هي مفهومية إشاراتي (أو إشارات ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء))؟</p>	<p>QRK</p>
<p>زيدوا من قدرة الإرسال.</p>	<p>قوة الإشارات</p> <p>هل يجب أن أزيد من قدرة الإرسال؟</p>	<p>QRO</p>
<p>خفضوا من قدرة الإرسال.</p>	<p>هل يجب أن أخفض من قدرة الإرسال؟</p>	<p>QRP</p>
<p>قوة إشارتكم (أو إشارات ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)) ...</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. تكاد تترك 2. ضعيفة 3. مقبولة 4. جيدة 5. جيدة جداً 	<p>ما هي قوة إشاراتي (أو إشارات ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء))؟</p>	<p>QSA</p>
<p>هناك خبو في إشارتكم.</p>	<p>هل تعاني إشاراتي من الخبو؟</p>	<p>QSB</p>
<p>أسرعوا في الإرسال (... كلمة في الدقيقة).</p>	<p>الإبراق</p> <p>هل يجب أن أسرع في الإرسال؟</p>	<p>QRQ</p>
<p>أنا مستعد للتشغيل الأوتوماتي. أرسلوا بسرعة ... كلمة في الدقيقة.</p>	<p>هل أنتم مستعدون للتشغيل الأوتوماتي؟</p>	<p>QRR</p>

الإجابة أو المشورة	السؤال	المختصر
أبطئوا في الإرسال (... كلمة في الدقيقة). إشاراتكم مشوهة.	الإبراق (تابع) هل يجب أن أبطيء في الإرسال؟ هل إشاراتي مشوهة؟	QRS QSD
هناك تداخل مع إرسالكم ... 1. معدوم 2. قليل 3. معتدل 4. شديد 5. شديد جداً	التداخل هل هناك تداخل مع إرسالتي؟	QRM
انزعاجي من طفيليات ... 1. معدوم 2. قليل 3. معتدل 4. شديد 5. شديد جداً	هل أنتم منزعجون من طفيليات؟	QRN
ترددكم المضبوط (أو التردد المضبوط لـ ...) هو ... kHz (أو MHz). ترددكم يتغير.	ضبط التردد هل يمكنكم إعطائي ترددي المضبوط (أو التردد المضبوط لـ ...)؟ هل يتغير ترددي؟	QRG QRH
سوف أرسل رمزي الدليلي للنداء (و/أو الاسم) لمدة ... ثانية.	هل يمكنكم إرسال رمزكم الدليلي للنداء (و/أو الاسم) لمدة ... ثانية؟	QTS
يمكنني الإرسال على أي من ترددات العمل.	اختيار التردد و/أو صنف الإرسال هل يمكنكم الإرسال على أي من ترددات العمل؟	QOO

الإجابة أو المشورة	السؤال	المختصر
<p>سمعتكم (أو سمعت ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)) على ... kHz (أو MHz).</p> <p>سوف أستعمل تردد العمل ... kHz (أو MHz) (في الموجات الديكامترية (HF)، يكفي على العموم إعطاء الأرقام الثلاثة الأخيرة من التردد).</p> <p>أرسل أو أجب على هذا التردد (أو على ... kHz (أو MHz)) (مع إرسال الصنف ...).</p> <p>أرسل سلسلة من V (أو الإشارات) للضبط على هذا التردد (أو على ... kHz (أو MHz)).</p> <p>سوف أرسل على هذا التردد (أو على ... kHz (أو MHz)) (مع إرسال الصنف ...).</p> <p>إني أستمع إلى ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)، على ... kHz (أو MHz) أو في النطاقات .../القنوات ...</p> <p>تحولوا إلى الإرسال على تردد آخر (أو على ... kHz (أو MHz)).</p> <p>يمكنني الاتصال بالإبراق الراديوي (500 kHz).</p>	<p>اختيار التردد و/أو صنف الإرسال (تابع)</p> <p>هل سمعتموني (أو هل سمعتم ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)) على ... kHz (أو MHz).</p> <p>أي تردد عمل سوف تستعملون؟</p> <p>هل يجب أن أرسل أو أجب على التردد الحالي (أو على ... kHz (أو MHz)) (مع إرسال الصنف ...)?</p> <p>هل يجب أن أرسل سلسلة من V (أو الإشارات) للضبط على هذا التردد (أو على ... kHz (أو MHz)).</p> <p>هل يمكنكم الإرسال على هذا التردد (أو على ... kHz (أو MHz)) (مع إرسال الصنف ...)?</p> <p>هل يمكنكم الاستماع إلى ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)، على ... kHz (أو MHz) أو في النطاقات .../القنوات ...?</p> <p>تغيير التردد</p> <p>هل يجب أن أتحوّل إلى الإرسال على تردد آخر؟</p> <p>إنشاء الاتصال</p> <p>هل يمكنكم الاتصال بالإبراق الراديوي (500 kHz)?</p>	<p>QSN</p> <p>QSS</p> <p>QSU</p> <p>QSV</p> <p>QSW</p> <p>QSX</p> <p>QSY</p> <p>QOA</p>

المختصر	السؤال	الإجابة أو المشورة
QOB	هل يمكنكم الاتصال بالمهاتفه الراديوية (2 182 kHz)؟	يمكنني الاتصال بالمهاتفه الراديوية (2 182 kHz).
QOC	هل يمكنكم الاتصال بالمهاتفه الراديوية (القناة 16 - التردد 156,80 MHz)؟	يمكنني الاتصال بالمهاتفه الراديوية (القناة 16 - التردد 156,80 MHz).
QOD	هل يمكنكم الاتصال معي باللغة ...	أستطيع الاتصال معكم باللغة ... 0. الهولندية 5. الإيطالية 1. الإنجليزية 6. اليابانية 2. الفرنسية 7. النرويجية 3. الألمانية 8. الروسية 4. اليونانية 9. الإسبانية
QOT	هل تسمعون ندائي؟ ما هي المهلة التقريبية بالدقائق للانتظار قبل أن نتمكن من تبادل الحركة؟	أسمع نداءكم؛ والمهلة التقريبية هي ... دقيقة.
QRL	هل أنتم مشغولون؟	أنا مشغول (أو أنا مشغول مع ... (الاسم و/أو الرمز النليلي للنداء)). الرجاء عدم التسبب في تداخل.
QRV	هل أنتم مستعدون؟	أنا مستعد.
QRX	متى سنعادون مناداتي؟	سوف أعود مناداتكم في الساعة ... على ... kHz (أو MHz).
QRY	متى يأتي دوري؟ (يتعلق بالاتصال)	دورك رقمه ... (أو حسب أي دلالة أخرى). (يتعلق بالاتصال).
QRZ	من يطلبني؟	يطلبكم ... (على ... kHz (أو MHz)).
QSC	هل أنتم محطة سفينة منخفضة الحركة؟	أنا محطة سفينة منخفضة الحركة.

المختصر	السؤال	الإجابة أو المشورة
QSR	<p>إنشاء الاتصال (تابع)</p> <p>هل يجب أن أكرر النداء على تردد النداء؟</p>	<p>كرروا نداءكم على تردد النداء؛ لم أسمعكم (أو هناك تداخل).</p>
QTQ	<p>هل يمكنكم الاتصال بمحطتي بواسطة الشفرة الدولية للإشارات (INTERCO)؟</p>	<p>سوف أتصل بمحطتكم بواسطة الشفرة الدولية للإشارات (INTERCO).</p>
QUE	<p>هل تتكلمون ... (اللغة)، وهل يلزمكم مترجم فوري؛ إن كان الأمر كذلك، على أي ترددات؟</p>	<p>أتكلم ... (اللغة) على ... kHz (أو MHz).</p>
QOL	<p>النداءات الانتقائية</p> <p>هل يمكن لسفينتكم أن تستقبل نداءات انتقائية؟ إن كان الأمر كذلك، ما هو رقم أو إشارة ندائها الانتقائي؟</p>	<p>يمكن لسفينتي أن تستقبل نداءات انتقائية؛ ورقم أو إشارة ندائها الانتقائي هو ...</p>
QOM	<p>ما هي الترددات التي يجب استعمالها لكي يصل نداء انتقائي إلى سفينتكم؟</p>	<p>يمكن أن يصل نداء انتقائي إلى سفينتي على الترددات التالية ... (عند الحاجة، تذكر الفترات المناسبة من الوقت).</p>
QTR	<p>الوقت</p> <p>ما الساعة بالضبط؟</p>	<p>الساعة بالضبط هي ...</p>
QTU	<p>ما الساعات التي تكون فيها محطتكم مفتوحة؟</p>	<p>محطتي مفتوحة من الساعة ... إلى الساعة ...</p>
QRC	<p>الرسوم</p> <p>أي وكالة خاصة (أو إدارة حكومية) تقوم بتسوية حسابات الرسوم الخاصة بمحطتكم؟</p>	<p>تقوم بتسوية حسابات الرسوم الخاصة بمحطتي الوكالة الخاصة ... (أو الإدارة الحكومية ...).</p>

المختصر	السؤال	الإجابة أو المشورة
QSJ	الرسوم (تابع) ما هو الرسم الذي يجب تحصيله على ... بما في ذلك رسمكم الداخلي؟	الرسم الذي يجب تحصيله على ... بما في ذلك رسمي الداخلي هو ... فرنك.
QRW	العبور هل يجب أن أخبر ... بأنكم تطلبونه على kHz ... (أو MHz)؟	من فضلكم أخبروا ... بأنني أطلبه على kHz ... (أو MHz).
QSO	هل يمكنكم الاتصال بـ ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء للنداء) مباشرة (أو بالترحيل)؟	يمكنني الاتصال بـ ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) مباشرة (أو بالترحيل عن طريق ...).
QSP	هل تريدون أن ترحلوا إلى ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) مجاناً؟	سوف أرحل إلى ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) مجاناً.
QSQ	هل لديكم طبيب على المتن (أو هل ... (اسم الشخص) على المتن؟	لدي طبيب على المتن (أو ... (اسم الشخص) على المتن).
QUA	هل لديكم أخبار عن ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)؟	ها هي الأخبار عن ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء).
QUC	ما هو رقم (أو دلالة أخرى) آخر رسالة استقبلتموها مني (أو من ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء))؟	رقم (أو دلالة أخرى) آخر رسالة استقبلتموها منكم (أو من ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)) هو ...؟
QOG	تبادل المراسلات كم شريط لديكم للإرسال؟	لدي ... شريط للإرسال.
QOH	هل يجب أن أرسل إشارة مطاوعة لمدة ... ثانية (ثوان)؟	أرسلوا إشارة مطاوعة لمدة ... ثانية (ثوان).

الإجابة أو المشورة	السؤال	المختصر
<p>أرسلوا شريطكم.</p> <p>بين يدي ... طلبات (طلباً) على نداءات الهاتف الراديوي.</p> <p>ليس لدي شيء لكم.</p> <p>أرسل ... برقية في نفس الوقت.</p> <p>لم أتمكن من مقاطعة إرسالكم.</p>	<p>تبادل المراسلات (تابع)</p> <p>هل يجب أن أرسل شريطي؟</p> <p>كم من طلبات بين يديكم على نداءات الهاتف الراديوي؟</p> <p>هل لديكم أي شيء لي؟</p> <p>هل يجب أن أرسل ... برقية في نفس الوقت؟</p>	<p>QOI</p> <p>QRJ</p> <p>QRU</p> <p>QSG</p> <p>QSI</p>
<p>أو</p> <p>المرجو إعلام ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) بأنني لم أتمكن من مقاطعة إرساله (على ... kHz أو MHz)</p>		
<p>يمكنني سماعكم بين إشاراتي؛ ويمكنكم مقاطعة إرسالتي.</p> <p>يمكنني الإشعار بالاستلام.</p>	<p>هل يمكنكم سماعي بين إشاراتي؟ وإن كان الأمر كذلك فهل يمكنني أن أقاطع إرسالكم؟</p> <p>هل يمكنكم الإشعار بالاستلام؟</p>	<p>QSK</p> <p>QSL</p>
<p>كرروا البرقية الأخيرة التي أرسلتموها إلي (أو البرقية (البرقيات) رقم ...).</p> <p>أرسلوا كل كلمة أو زمرة أكثر من مرة واحدة (أو ... مرات).</p>	<p>هل يجب أن أكرر البرقية الأخيرة التي أرسلتها إليكم (أو برقية سابقة)؟</p> <p>هل يجب أن أرسل كل كلمة أو زمرة أكثر من مرة واحدة؟</p>	<p>QSM</p> <p>QSZ</p>
<p>الغ البرقية (أو الرسالة) رقم ...</p> <p>لا أتفق مع حسابكم للكلمات؛ سوف أكرر الحرف الأول أو الرقم الأول لكل كلمة أو زمرة.</p>	<p>هل يجب أن ألغي البرقية (أو الرسالة) رقم ...؟</p> <p>هل تتفق مع حسابي للكلمات؟</p>	<p>QTA</p> <p>QTB</p>

المختصر	السؤال	الإجابة أو المشورة
	تبادل المراسلات (تابع)	
QTC	كم برقية لديكم للإرسال؟	لدي ... برقية لكم (أو لغيركم ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء).
QTV	هل يجب أن أسهر بدلاً منكم على التردد (MHz أو kHz) (من الساعة ... إلى الساعة ...)?	اسهروا بدلاً مني على التردد ... kHz (أو MHz)? (من الساعة ... إلى الساعة ...).
QTX	هل يمكنكم ترك محطاتكم مفتوحة للاتصال بي حتى إشعار لاحق مني (أو حتى الساعة ...)?	سوف أترك محطتي مفتوحة للاتصال بكم حتى إشعار لاحق منكم (أو حتى الساعة ...).
	التحرك	
QRE	في أي وقت تتوقعون الوصول إلى ... (أو فوق ... (المكان)؟	أتوقع الوصول إلى ... (أو فوق ... (المكان) عند الساعة ...
QRF	هل أنتم عائدون إلى ... (المكان)؟	أنا عائد إلى ... (المكان).
		أو
		عودوا إلى ... (المكان).
QSH	هل يمكنكم التوجه بمحدد زوايا الاتجاه راديوياً؟	يمكنني التوجه بمحدد زوايا الاتجاه راديوياً (إلى الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء).
*QTI	ما هو مساركم الحقيقي؟	مساري الحقيقي هو ... درجة.
*QTJ	ما هي سرعتكم؟	سرعتي هي ... عقدة (أو ... كيلومتر في الساعة أو ... ميل أرضي في الساعة).
	(تطلب سرعة السفينة أو الطائرة بالنسبة إلى الماء أو الهواء على التوالي).	(تدل على سرعة السفينة أو الطائرة بالنسبة إلى الماء أو الهواء على التوالي).

الإجابة أو المشورة	السؤال	المختصر
سرعة طائرتي بالنسبة إلى سطح الأرض هي ... عقدة (أو ... كيلومتر في الساعة أو ... ميل أرضي في الساعة).	الحركة (تابع) ما هي سرعة طائرتكم بالنسبة إلى سطح الأرض؟	*QTK
وجهتي الحقيقية هي ... درجة.	ما هي وجهتكم الحقيقية؟	*QTL
وجهتي المغنطيسية هي ... درجة.	ما هي وجهتكم المغنطيسية؟	*QTM
غادرت ... (المكان) في الساعة ...	في أي وقت غادرتم ... (المكان)؟	QTN
غادرت الحوض (أو الميناء).	هل غادرتم الحوض (أو الميناء)؟	QTO
أو أقلعت.	هل أقلعتم؟	
سوف أدخل الحوض (أو الميناء).	هل ستدخلون الحوض (أو الميناء)؟	QTP
أو سوف أحط في البحر (أو على الأرض).	هل ستحط في البحر (أو على الأرض)؟	
موقعي ومساري الحقيقي وسرعتي هي ...	1. عندما توجه إلى جميع المحطات: هل يمكن للسفن في جوارى المباشر ...	QUN
أو	(في جوار خط العرض ... وخط الطول...)	
أو	(في جوار ...) أن تدلني على موقعها ووجهتها الحقيقية وسرعتها؟	
	2. عندما توجه إلى محطة واحدة: هل يمكنكم أن تدلوني على موقعكم ووجهتكم الحقيقية وسرعتكم.	

الإجابة أو المشورة	السؤال	المختصر
<p>ها هي المعلومات المطلوبة: ... (يتعين تحديد الوحدات المستعملة للسرعة والمسافات.)</p> <p>الضغط الجوي الحالي على مستوى سطح البحر هو ... (وحدة).</p> <p>بين يدي الإنذارات التالية المتعلقة بالملاحة أو العواصف: ...</p> <p>تقومكم الزاوي بالنسبة إلي هو ... درجة في الساعة ... أو</p> <p>تقومكم الزاوي بالنسبة إلى ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) كان ... درجة في الساعة ... أو</p> <p>التقويم الزاوي الحقيقي لـ ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) بالنسبة إلى ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) كان ... درجة في الساعة ...</p>	<p>الأرصاء الجوية</p> <p>هل يمكنكم إعطائي بالترتيب التالي معلومات بشأن: الاتجاه الحقيقي وسرعة الرياح على سطح الأرض؛ وحالة الرؤية؛ والطقس الحالي؛ وكمية ونمط وعلو قاعدة السحاب فوق ... (موقع الرصد)؟</p> <p>هل يمكنكم إعطائي الضغط الجوي الحالي على مستوى سطح البحر؟</p> <p>هل بين يديكم إنذارات تتعلق بالملاحة أو العواصف؟</p> <p>تحديد زوايا الاتجاه راديوياً</p> <p>ما هو تقويم الزاوي الحقيقي بالنسبة إليكم؟ أو</p> <p>ما هو تقويم الزاوي الحقيقي بالنسبة إلى ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)؟ أو</p> <p>ما هو التقويم الزاوي الحقيقي لـ ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) بالنسبة إلى ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء)؟</p>	<p>*QUB</p> <p>*QUH</p> <p>QUX</p> <p>QTE</p>

الإجابة أو المشورة	السؤال	المختصر
<p>موقعكم الناتج عن التقويمات الزاوية التي قامت بها المحطات المحددة لزوايا الاتجاه راديوياً التي أراقبها هو خط العرض ... وخط الطول ... (أو دلالة أخرى على الموقع)، الصنف ... في الساعة ...</p> <p>سوف أرسل إليكم شرطتين مدة كل منهما عشر ثوانٍ (أو الموجة الحاملة لفترتين مدة كل منهما عشر ثوانٍ) متبوعتين برمزكم الدليلي للنداء (أو اسمكم) (مكررين ... مرات) على ... kHz (أو MHz).</p> <p>أو</p> <p>لقد طلبت من ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) إرسال شرطتين مدة كل منهما عشر ثوانٍ (أو الموجة الحاملة لفترتين مدة كل منهما عشر ثوانٍ) متبوعتين برمزكم الدليلي للنداء (أو اسمكم) (مكرر ... مرات) على ... kHz (أو MHz).</p> <p>كفوا عن الإرسال.</p> <p>يمكنكم استئناف العمل العادي.</p> <p>ما زال إجراء الاستغاثة قائماً؛ يمكنكم استئناف عمل محدود.</p> <p>استقبلت إشارة السلامة التي أرسلها ... (الاسم أو الرمز الدليلي للنداء، أو كلاهما).</p>	<p>تحديد زوايا الاتجاه راديوياً (تابع)</p> <p>هل يمكنكم إعطائي موقعي الناتج عن التقويمات الزاوية التي قامت بها المحطات المحددة لزوايا الاتجاه راديوياً التي تراقبونها؟</p> <p>هل يمكنكم إرسال شرطتين مدة كل منهما عشر ثوانٍ (أو الموجة الحاملة لفترتين مدة كل منهما عشر ثوانٍ) متبوعتين برمزكم الدليلي للنداء (أو اسمكم) (مكررين ... مرات) على ... kHz (أو MHz)؟</p> <p>أو</p> <p>هل يمكنكم أن تطلبوا من ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) إرسال شرطتين مدة كل منهما عشر ثوانٍ (أو الموجة الحاملة لفترتين مدة كل منهما عشر ثوانٍ) متبوعتين برمزكم الدليلي للنداء (أو اسمكم) (مكررين ... مرات) على ... kHz (أو MHz)؟</p> <p>تعليق العمل</p> <p>هل يجب أن أكف عن الإرسال؟</p> <p>هل يمكنني أن أستأنف العمل العادي؟</p> <p>هل يمكنني أن أستأنف عملاً محدوداً؟</p> <p>السلامة</p> <p>هل استقبلتم إشارة السلامة التي أرسلها ... (الاسم أو الرمز الدليلي للنداء، أو كلاهما).</p>	<p>QTF</p> <p>QTG</p> <p>QRT</p> <p>QUM</p> <p>QUZ</p> <p>QOE</p>

المختصر	السؤال	الإجابة أو المشورة
QUX	السلامة (تابع) هل بين يديكم إنذارات تتعلق بالملاحة أو العواصف؟	بين يدي الإنذارات التالية المتعلقة بالملاحة أو العواصف: ...
QUD	الطوارئ هل استقبلتم إشارة الطوارئ التي أرسلها ... (الاسم و/أو الرمز الرمز الدليلي للنداء)؟	استقبلت إشارة الطوارئ التي أرسلها ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء) في الساعة ...
QOJ	الاستغاثة هل تريدون الاستماع على التردد ... kHz (أو MHz) لإشارات إشارات المنارات الراديوية لتحديد مواقع الطوارئ؟	إنني أستمع على التردد ... kHz (أو MHz) لإشارات المنارات الراديوية لتحديد مواقع الطوارئ.
QOK	هل استقبلتم على التردد ... kHz (أو MHz) إشارات منار راديوي لتحديد مواقع الطوارئ؟	استقبلت على التردد ... kHz (أو MHz) إشارات منار راديوي لتحديد مواقع الطوارئ؟
QUF	هل استقبلتم إشارة الاستغاثة التي أرسلها ... (الاسم و/أو الرمز الرمز الدليلي للنداء)؟	استقبلت إشارة الاستغاثة التي أرسلها ... (الاسم و/أو الرمز الدليلي للنداء).
QUM	هل يمكنني أن أستأنف العمل العادي؟	يمكنكم استئناف العمل العادي.
QUZ	هل يمكنني أن أستأنف عملاً محدوداً؟	ما زال إجراء الاستغاثة قائماً؛ يمكنكم استئناف عمل محدود.
*QSE	البحث والإنقاذ ما هو الانسياق المقدر لمركبة الإنقاذ؟	الانسياق المقدر لمركبة الإنقاذ هو ... (الأرقام والوحدات).

الإجابة أو المشورة	السؤال	المختصر
<p>قمت بالإقناذ وأتجه نحو قاعدة ... (مع ... من الجرحى يحتاجون إلى سيارة إسعاف).</p> <p>... (تعرف الهوية) انتشلت ...</p> <p>1. ... (عدد) من الناجين</p> <p>2. الحطام</p> <p>3. ... (عدد) من الجثث.</p>	<p>البحث والإقناذ (تابع)</p> <p>هل قمت بالإقناذ؟</p> <p>ماذا انتشلت سفينة أو طائرة الإقناذ؟</p>	<p>*QSF</p> <p>*QTD</p>
<p>الناجون في حالة ... وهم بحاجة عاجلة إلى ...</p> <p>أنا متوجه نحو مكان الحادثة وأتوقع الوصول عند الساعة ... (يوم ... (التاريخ)).</p>	<p>ما هي حالة الناجين؟</p> <p>هل أنتم متجهون نحو مكان الحادثة، وإن كان الأمر كذلك، متى تتوقعون الوصول؟</p>	<p>*QTW</p> <p>*QTY</p>
<p>أواصل البحث عن ... (طائرة أو سفينة أو مركبة نجاة أو ناجين أو حطام).</p>	<p>هل تواصلون البحث؟</p>	<p>*QTZ</p>
<p>موقعي ووجهتي الحقيقية وسرعتي هم ...</p>	<p>1. عندما توجه إلى جميع المحطات: هل يمكن للسفن في جوارى المباشر ...</p> <p>أو</p> <p>(في جوار خط العرض ... وخط الطول...)</p> <p>أو</p> <p>(في جوار ...) أن تدلني على موقعها ووجهتها الحقيقية وسرعتها؟</p> <p>2. عندما توجه إلى محطة واحدة: المرجو أن تدلوني على موقعكم ووجهتكم الحقيقية وسرعتكم.</p>	<p>QUN</p>

المختصر	السؤال	الإجابة أو المشورة
*QUO	هل يجب أن أبحث عن ... 1. طائرة 2. سفينة 3. مركبة إنقاذ	ابحثوا عن ... 1. طائرة 2. سفينة 3. مركبة إنقاذ
*QUP	هل يمكنكم أن تتلوا على موقعكم بواسطة ... 1. نواراة 2. دخان أسود 3. صواريخ نارية؟	في جوار خط العرض ... وخط الطول ... (أو حسب أي دلالة أخرى؟) هل يمكنكم أن تتلوا على موقعكم بواسطة ... 1. نواراة 2. دخان أسود 3. صواريخ نارية؟
*QUR	هل الناجون ... 1. استلموا تجهيزات الإنقاذ 2. التقطتهم سفينة إنقاذ 3. وصلهم فريق إنقاذ أرضي؟	الناجون ... 1. استلموا تجهيزات الإنقاذ التي ألقيت بها إليهم ... 2. التقطتهم سفينة إنقاذ 3. وصلهم فريق إنقاذ أرضي
*QUS	هل رأيتم ناجين أو حطاماً؟ إن كان الأمر كذلك، في أي مكان؟	رأيت ... 1. ناجين في الماء 2. ناجين على أطواف 3. حطاماً في موقع خط العرض ... وخط الطول ... (أو حسب أي دلالة أخرى).
*QUT	هل هناك دلالة على مكان الحادثة؟	الدلالة على مكان الحادثة هي ... 1. لهب أو عوامة دخانية 2. علامة بحرية 3. صبغة تلوينية 4. ... (تحديد الدلالات الأخرى).

الإجابة أو المشورة	السؤال	المختصر
<p>وجهوا السفينة أو الطائرة ... (الاسم والرمز الدليلي للنداء) ...</p> <p>1. إلى موقعكم بإرسال رمزكم الدليلي للنداء وشرطات طويلة على kHz... (أو MHz)</p> <p>2. بإرسال المسلك الحقيقي للوصول إليكم على kHz... (أو MHz).</p>	<p>البحث والإنقاذ (تابع)</p> <p>هل يجب أن أوجه السفينة والطائرة إلى موقعي؟</p>	<p>*QUU</p>
<p>أنا موجود في منطقة البحث ... (تعيين).</p>	<p>هل توجدون في منطقة البحث ... (الرمز أو خط الطول وخط العرض)؟</p>	<p>*QUW</p>
<p>تم تعليم موقع مركبة الإنقاذ في الساعة ... بواسطة ...</p> <p>1. لهب أو عوامة دخانية</p> <p>2. علامة بحرية</p> <p>3. صبغة تلوينية</p> <p>4. ... (تحديد الدلالات الأخرى).</p>	<p>هل تم تعليم موقع مركبة الإنقاذ؟</p>	<p>*QUY</p>
<p>ما زال إجراء الاستغاثة قائماً؛ يمكنكم استئناف عمل محدود.</p>	<p>هل يمكنني أن أستأنف عملاً محدوداً؟</p>	<p>QUZ</p>
<p>إن إشارة تعرف الهوية التالية متراكبة مع إرسال آخر.</p>	<p>تعرف الهوية</p>	<p>QTT</p>

القسم II. مختصرات وإشارات متنوعة

المختصر أو الإشارة	التعريف
AA	الكل بعد ... (للاستعمال بعد علامة استنفهام في الإبراق الراديوي أو بعد RQ في المهاتفة الراديوية (في حالة صعوبات لغوية) أو بعد RPT، لطلب التكرار).
AB	الكل قبل ... (للاستعمال بعد علامة استنفهام في الإبراق الراديوي أو بعد RQ في المهاتفة الراديوية (في حالة صعوبات لغوية) أو بعد RPT، لطلب التكرار).
ADS	عنوان (للاستعمال بعد علامة استنفهام في الإبراق الراديوي أو بعد RQ في المهاتفة الراديوية (في حالة صعوبات لغوية) أو بعد RPT، لطلب التكرار).
\overline{AR}	نهاية الإرسال
\overline{AS}	فترة الانتظار.
BK	الإشارة المستعملة لقطع إرسال جارٍ.
BN	الكل بين ... و ... (للاستعمال بعد علامة استنفهام في الإبراق الراديوي أو بعد RQ في المهاتفة الراديوية (في حالة صعوبات لغوية) أو بعد RPT، لطلب التكرار).
BQ	إجابة على RQ.
\overline{BT}	إشارة للفصل بين مختلف أجزاء إرسال واحد.
C	نعم أو "يجب فهم الزمرة السابقة بالإيجاب".
CFM	أكدوا (أو أكد).
CL	إنني أغلق محطتي.
COL	تناولوا طعامكم (أو أتناول طعامي).
CORREC-TION	ألفوا كلمتي أو زمرتي الأخيرة، التصحيح سوف يلي (يستعمل في المهاتفة الراديوية، ويلفظ KOR-REK-SHUN).
CP	نداء عام إلى محطتين محددتين أو أكثر (انظر التوصية ITU-R M.1170).
CQ	نداء عام إلى جميع المحطات.
CS	الرمز الدليلي للنداء (يستعمل لطلب الرمز الدليلي للنداء).

المختصر أو الإشارة	التعريف
DE	"من ... (يستعمل قبل الاسم أو أي تعرف هوية آخر للمحطة الطالبة).
DF	تقويمكم الزاوي في الساعة ... كان ... درجة، في القطاع المشكوك فيه من هذه المحطة، مع احتمال للخطأ يبلغ ... درجة.
DO	التقويم الزاوي مشكوك فيه. اسألوا عن تقويم زاوي آخر فيما بعد (أو في الساعة ...).
DSC	المناداة الرقمية الانتقائية.
E	الشرق (جهة أصلية).
ETA	ساعة الوصول المقدرة.
INTERCO	زمر من الشفرة الدولية للإشارات تلي (يستعمل في المهنفة الراديوية ويلفظ <i>IN-TER-CO</i>).
K	دعوة إلى الإرسال.
\overline{KA}	إشارة بدء الإرسال.
KTS	أميال بحرية في الساعة (عقد).
MIN	دقيقة (أو دقائق).
MSG	سابقة تدل على رسالة موجهة إلى ربان السفينة أو قادمة منه تتعلق بتشغيل السفينة أو ملاحظتها.
MSI	معلومات تتعلق بالسلامة البحرية.
N	الشمال (جهة أصلية).
NBDP	إبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة.
NIL	ليس لدي ما أرسله إليكم.
NO	لا (نفي).
NW	الآن.
NX	إنذار إلى الملاحين البحريين (أو إنذار إلى الملاحين البحريين يلي).
OK	نحن موافقون (أو هذا صحيح).
OL	رسالة عبر المحيط.
P	سابقة تدل على برقية راديوية خاصة.
PBL	مستهل (للاستعمال بعد علامة استفهام في الإبراق الراديوي أو بعد <i>RQ</i> في المهنفة الراديوية (في حالة صعوبات لغوية) أو بعد <i>RPT</i> ، لطلب التكرار).
PSE	من فضلكم.
R	استلم.

المختصر أو الإشارة	التعريف
RCC	مركز تنسيق الإنقاذ.
REF	إحالة إلى ... (أو ارجعوا إلى ...).
RPT	كرروا (أو أكرر) (أو كرروا ...).
RQ	دلالة على طلب.
S	الجنوب (جهة أصلية).
SAR	البحث والإنقاذ.
SIG	التوقيع (للاستعمال بعد علامة استفهام في الإبراق الراديوي أو بعد RQ في المهاتفة الراديوية (في حالة صعوبات لغوية) أو بعد RPT، لطلب التكرار).
SLT	رسالة بحرية راديوية.
SVC	سابقة تدل على برقية خدمة.
SYS	ارجعوا إلى برقية خدمتكم.
TFC	الحركة.
TR	تستعمله محطة برية لطلب موقع محطة متقلة وميناء توقفها القادم؛ ويستعمل كذلك كسابقة للإجابة.
TU	أشكركم.
TXT	نص (للاستعمال بعد علامة استفهام في الإبراق الراديوي أو بعد RQ في المهاتفة الراديوية (في حالة صعوبات لغوية) أو بعد RPT، لطلب التكرار).
$\bar{V}A$	انتهاء العمل.
W	الغرب (جهة أصلية).
WA	الكلمة بعد ... (للاستعمال بعد علامة استفهام في الإبراق الراديوي أو بعد RQ في المهاتفة الراديوية (في حالة صعوبات لغوية) أو بعد RPT، لطلب التكرار).
WB	الكلمة قبل ... (للاستعمال بعد علامة استفهام في الإبراق الراديوي أو بعد RQ في المهاتفة الراديوية (في حالة صعوبات لغوية) أو بعد RPT، لطلب التكرار).
WD	الكلمة (الكلمات) أو الزمرة (الزمر).
WX	نشرة الأرصاد الجوية (أو نشرة الأرصاد الجوية تلي).
XQ	سابقة تستعمل للدلالة على إرسال مذكرة خدمة.
YZ	الكلمات التالية هي بلغة واضحة.